

# ANDREW MARTIN

## 室内设计“奥斯卡”

(英) 马丁·沃勒 黛西·布里奇沃特 编  
Martin Waller Daisy Bridgewater

# INTERIOR DESIGN REVIEW

深圳市创福美图文化发展有限公司 策划

大连理工大学出版社

ANDREW MARTIN

# Interior Design Review Volume

## 12 室内设计“奥斯卡”

(英) 马丁·沃勒 黛西·布里奇沃特 编  
Martin Waller Daisy Bridgewater



ANDREW MARTIN  
INTERNATIONAL

大连理工大学出版社

METTO

图书在版编目(CIP)数据

室内设计“奥斯卡”：汉英对照 / (英)沃勒 (Waller, M.), (英)布里奇沃特 (Bridgewater, D.) 编; 赵景熙译. —大连: 大连理工大学出版社, 2009.4

ISBN 978-7-5611-4749-8

I. 室… II. ①沃…②布…③赵… III. 室内设计—作品集—世界—现代 IV. TU238

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第029065号

---

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 195mm × 263mm

印 张: 27

插 页: 4

出版时间: 2009年4月第1版

印刷时间: 2009年4月第1次印刷

责任编辑: 袁 斌 张 泓

责任校对: 雷 娜

装帧设计: 刘竞华

策划: 深圳市创福美图文化发展有限公司

---

ISBN 978-7-5611-4749-8

定 价: 280.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: [www.designbook.cn](http://www.designbook.cn)

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

Physiognomy is the science of reading people's personalities from their faces. It sounds superficial and simplistic. How can the essence of character and a lifetime of experience be so easily understood from a template that is fundamentally the product of inheritance?

Nevertheless we rely on this technique all the time. We do it in the most banal situations like choosing the person to sit next to on the bus. Then we use it in the most life changing ways such as choosing a partner for the next 50 years. There is some quirk in a face that is immediately appealing or decidedly unattractive. In just the same way homes are a window on the personality of the owner. Their preferences and prejudices are betrayed in a myriad of different ways. Notice how books or shoes are stored and it reveals which has the higher priority. The austerity of minimalism and the clutter of col-

◎相面是一门透过长相洞察人物个性的学问。这听起来似乎过于单纯和肤浅，人的外表只是祖辈遗传的结果，一个人怎么可能轻而易举地从对方的外貌就可以读到他的内心乃至毕生的经历呢？◎但实际上，我们一直都在运用这样的技巧。我们会在公交车上挨着谁坐这类再平凡不过的小事中会做出这样的判断，我们也会在选择和谁共度余下50年的光阴等这样可以改变一生的重大决定中运用这一技巧。同理，家就好比是一个窗口，它能够表现出主人的个性和心理。房间内有成千上万个细节足以泄露房屋主人的爱恨情愁、兴趣爱好，比如从书或者鞋子的摆放位置就可以看出家中谁享有更高的地位。极致的简约主义和堆在各处的藏品就像人的面容一样，将他们的内心表露无遗。◎能否抓住客户的性情并将其转化成室内设计是设计师的任务。设计中当然会有设计师自己的风格，但是设计师在此充当的是传记记者的角色，无论笔锋是多么地曼妙动人，传记的对象才是书的关键。所以，作为一名设计师，最重要的品行就是客户的个性心理他是否能够感同身受，也就是倾听客户、理解客户的技巧。◎别人总是问我怎样选择室内设计师，我的回答就是：选一个你喜欢的，同时他也喜欢你的。从另外一个角度说，亚里士多德曾经有对于一个长得像某种动物的人就具有那种动物的脾气的论述，考虑一下他的观点也是十分有益的。所以，设计师们不要忘了打理一下自己的小窝啊！

lections describe their owners as surely as their faces.

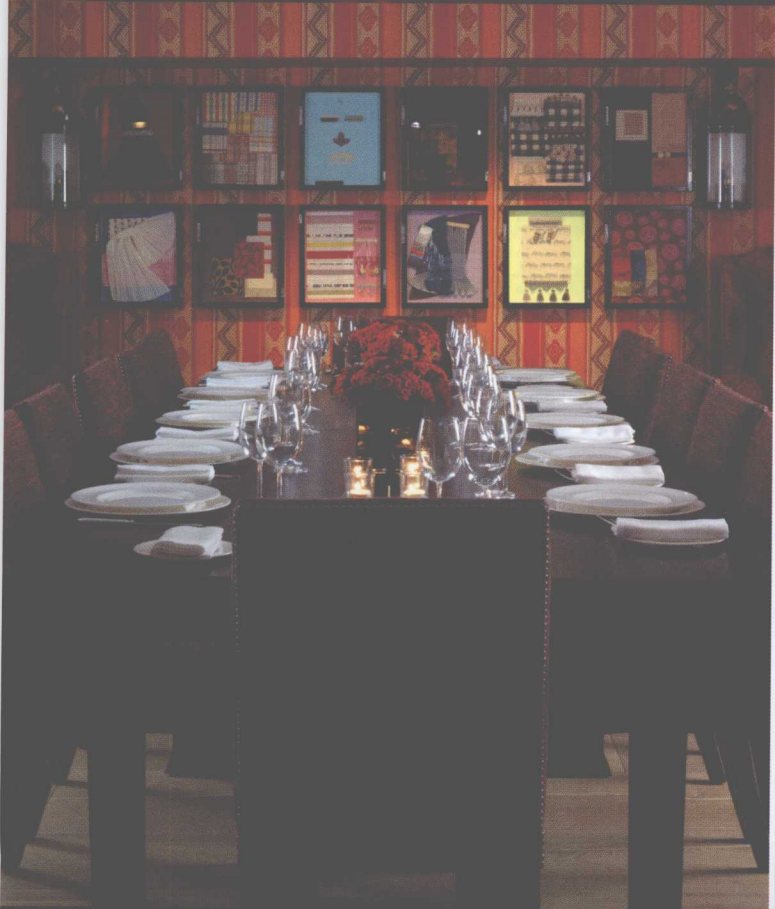
It is the task of the designer to capture the essence of their client's personality and translate it into the interior. Of course the designer's style will also be ap-

parent. But it should be equivalent to a biographer's technique. However admirable and elegant the writing, the biographical subject is what the book is about. This is why the most important quality in a designer is empathy. Listening and understanding are critical skills.

I am often asked how to choose an interior designer. My answer is always: pick someone you like and who likes you. On the other hand it's instructive to remember that the Aristotelian treatise Physiognomonica maintained that people with facial characteristics resembling certain animals have the temperaments ascribed to those animals. So designers shouldn't forget to check out the kennel.

Martin Waller





# Kit Kemp

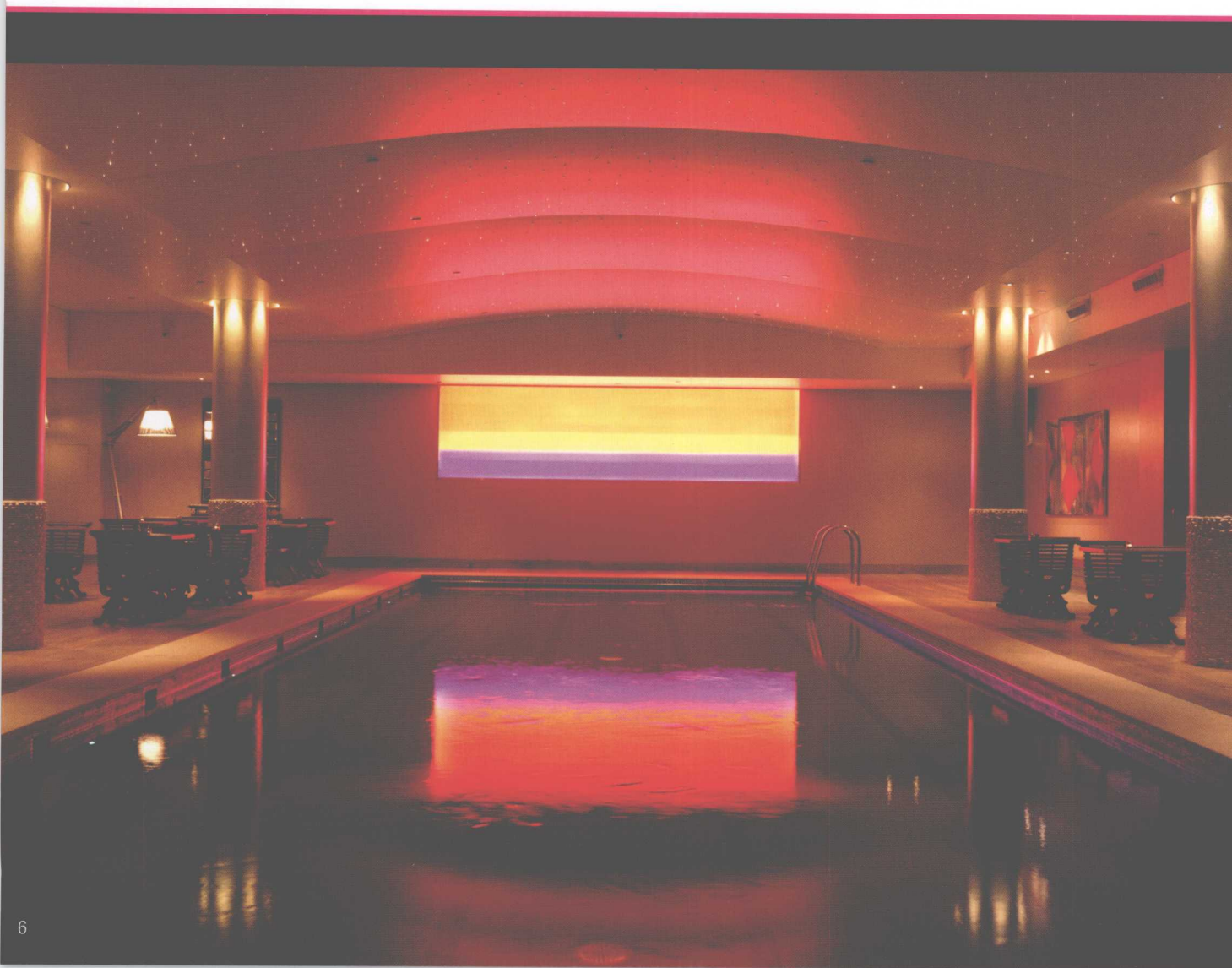
Designer: Kit Kemp.  
Company: Firmdale Hotels, London.  
Profile: Kit Kemp is the owner (along with husband Tim) and design director of Firmdale Hotels which comprises of 7 boutique hotels in London. Their most recent, Haymarket Hotel, opened in May 2007.







Kit is a high cheek boned awa  
sense of colour and an apprec  
She works from a 19th centur  
swimming pool in the garden  
office and finds that her staff  
is holding a packet of biscuits



d-winner with an uninhibited  
ation of cluttered minimalism.  
y London townhouse with a  
which she refuses to call an  
esponds best to her when she















Choosing carpets is perhaps her  
in pink furry boots, she longs to  
hair down to her waist, and som





life's biggest burden. At her best  
look like Doris Lessing with grey  
times cries in the shower.











# Jan des Bouvrie

Designer: Jan des Bouvrie.  
Company: Jan des Bouvrie Het  
Arsenaal, Naarden-Vesting,  
Holland.

Profile: Private residential  
projects and product design for  
big international brands.

Current projects include the  
interior of a yacht, and the  
architecture and interior design  
of an apartment in Rotterdam.











A workaholic father of four who has just become a father for the first time, reckons that the most important thing in life is family. He struggles with English but has an impressive taste in design. Delighted that his youngest daughter has just started school, as he did, he sees creativity in all of his children's work.

